



Olá comunidade brasileira de Nagahama!!
No dia 11 do próximo mês, o nosso município promoverá uma grande festa!! A 1ª Festa Internacional de Nagahama!!
Nesta edição apresentaremos a vocês as atrações desse grande evento! Confiram!

I Festa Internacional de Nagahama

Aguardamos todos vocês na 1ª Festa Internacional de Nagahama!! O evento contará com várias apresentações como cinema internacional, *wadaiko*, concurso de karaokê, concurso de fotografias, *mochitsuki* (sova de mochi), *minzoku ishou taiken* (trajes típicos internacionais), barracas com pratos típicos, inclusive pastel e churrasquinho. Confiram abaixo:



O que é?...



Mochitsuki – é um evento tradicional realizado principalmente nas festividades do Ano Novo no qual os *mochis* (bolinho de arroz glutinoso) socados no pilão são distribuídos para o público. Este evento conta com a participação da população desde arrecadar fundos até revezar na socagem do *mochi*. Os instrumentos utilizados para o *mochitsuki* são o *kine* 杵 (tipo de martelo de madeira) e o *usu* 臼 (pilão).

Minzoku ishou taiken – muitos povos possuem trajes típicos que exprimem a sua identidade cultural. Esses trajes geralmente são utilizados em festivais ou ocasiões formais. *Minzoku ishou taiken* é uma forma de as pessoas sentirem um pouco a cultura de outros povos experimentando seus trajes típicos.



Flea market – bazar da pechincha onde diversos vendedores se reúnem para comercializar produtos de vários tipos que podem ser novos ou usados e também produtos de fabricação artesanal e até antiguidades.

Wadaiko – é um tipo de instrumento musical de percussão japonês. *Wa* (和), significa japonês e *taiko* (太鼓) tambor. Na era feudal, o tambor fora utilizado para motivar as tropas e marcar os passos na marcha na hora da batalha, porém o seu uso modificou-se com o passar dos anos e hoje, faz parte da cultura como uma arte japonesa. Atualmente existem grupos de taiko profissional que se apresentam em todo o mundo. O *wadaiko* se tornou febre nas comunidades nikkeis do exterior. No Brasil, um campeonato nacional é realizado anualmente.



Um passeio de Maria Fumaça

Vamos passear de Maria Fumaça?

Três vezes ao ano, a JR promove um evento no qual uma Maria Fumaça corre os trilhos da região.

É o *SL Kita Biwako Go* (SL 北びわこ号). Este trem faz o percurso entre as estações de Maibara e Kinomoto.

O evento será realizado nos dias 4 · 11 · 18 · 25 de novembro e 2 de dezembro. Todos os assentos são reservados (além do valor normal, há um acréscimo de ¥510 para adultos e ¥250 para crianças). As reservas para o SL Biwako podem ser feitas nos postos de atendimento da JR.



Confirmam os horários

Estação	Trem 1	Trem 3
Maibara	10:09	13:16
Nagahama	10:22	13:30
Torahime	10:31	13:39
Kawake	10:37	13:46
Takatsuki	10:45	13:53
Kinomoto	10:52	14:00

Suporte aos estrangeiros.



O Centro de Suporte à Inclusão Social possui um serviço de dique-consultas a estrangeiros, inclusive em português, sobre vários temas, tais como: violência doméstica, vistos, trabalhos entre outros...

O serviço é gratuito e as consultas em português são realizadas nos seguintes horários:

4ª feira – 16h às 22h

5ª feira – 10h às 16h

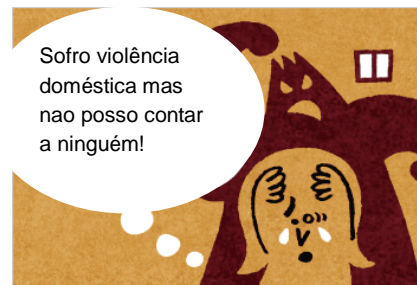
6ª feira – 16h às 22h

Sábado – 10h às 16h

Domingo – 10h às 22h

Para realizar as consultas, disque 0120-279-338 e após as instruções em japonês, tecla 2.

Maiores informações no site : <http://279338.jp/yoriso/foreign/index.html>



Acesse nossa página no Facebook e clique em **CURTIR** para receber notícias, dicas para o dia-a-dia e muito mais!

www.facebook.com/amigotsuushin

✉ cir@city.nagahama.lg.jp

☎ 0749-65-8711

Depto de Participação e Parceria dos Municípios
Prefeitura de Nagahama

Contato: